

CHAPTER 12

CHAPITRE 12

**An Act to Amend the  
Legislative Assembly Act**

**Loi modifiant la  
Loi sur l'Assemblée législative**

*Assented to June 1, 2001*

*Sanctionnée le 1<sup>er</sup> juin 2001*

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète :

**1** *Subsection 25(1.201) of the Legislative Assembly Act, chapter L-3 of the Revised Statutes, 1973, is repealed and the following is substituted:*

**1** *Le paragraphe 25(1.201) de la Loi sur l'Assemblée législative, chapitre L-3 des Lois révisées de 1973, est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

**25(1.201)** Notwithstanding subsection (1.1), for the twelve month period commencing January 1, 2001, the annual indemnity payable to each member of the Legislative Assembly

**25(1.201)** Nonobstant le paragraphe (1.1) et ce pour la période de douze mois commençant le 1<sup>er</sup> janvier 2001, l'indemnité annuelle payable à chaque député de l'Assemblée législative et qui est réputée être celle autorisée à être versée en vertu du paragraphe (1.1) est

(a) commencing January 1, 2001, shall be the amount determined by multiplying the annual indemnity payable to each member for the twelve month period commencing January 1, 2000, by 1.01, and

a) à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2001, égale au montant obtenu en multipliant par 1.01 le montant de l'indemnité annuelle payable à chaque député pour la période de douze mois commençant le 1<sup>er</sup> janvier 2000, et

(b) commencing July 1, 2001, shall be the amount determined by multiplying the annual indemnity payable to each member commencing January 1, 2001, by 1.005,

b) à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2001, égale au montant obtenu en multipliant par 1.005 le montant de l'indemnité annuelle payable à chaque député pour la période de douze mois commençant le 1<sup>er</sup> janvier 2001.

and such annual indemnity shall be deemed to be the amount provided by subsection (1.1).

**2 This Act shall be deemed to have come into force on January 1, 2001.**

**2 La présente loi est réputée être entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2001.**

QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK  
All rights reserved / Tous droits réservés